

休眠账户、Volcker 委员会与 1998 年和解——概述与总结

Dr Alexander Ressos, TEP

Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),

Solicitor (England & Wales)

很少有事件像 20 世纪 90 年代中期爆发的休眠账户争议那样，深刻地塑造了瑞士金融中心的现代声誉。在短短四年之内，一个瑞士银行和瑞士当局自 20 世纪 60 年代初以来便视为已经了结的问题，成为美国参议院听证会、布鲁克林一家联邦法院集体诉讼、美国各州和城市威胁实施制裁、由国际会计师事务所开展的规模空前的审计，以及一项和解的主题；在该和解中，瑞士两家最大的银行同意支付 12.5 亿美元。苏黎世处于这些事件的中心。支付款项的两家银行——瑞士联合银行（Union Bank of Switzerland）和 Credit Suisse——其总部都位于阅兵广场（Paradeplatz）和班霍夫大街（Bahnhofstrasse）上或其附近。那位在碎纸室里发现文件、从而将一场外交纠纷变成道德争议的夜间保安，就在瑞士联合银行位于苏黎世的一栋大楼里工作。后来审查了数万份针对 1945 年以前开立账户的索赔的索赔解决法庭（Claims Resolution Tribunal），其所在地也在这座城市。

这一主题之所以属于一本关于苏黎世金融中心的书，其原因超出了地理范畴。休眠资产触及私人银行所出售之物的核心：即承诺所存放的财富将被妥善保管、予以保密，并返还给有权获得它的人。20 世纪 90 年代的争议揭示了，这一承诺对于那些在国家社会

主义迫害中遇害、被剥夺财产或流离失所的客户是如何被履行的；他们的继承人往往既没有文件，也没有银行在披露任何信息之前所要求的资料。它还揭示出，银行保密——前面各章将其描述为法律、商业模式和国家象征——可能被用来对付它本应保护的客户。这一事件在瑞士法律、银行的档案保存实践以及国家讨论自身历史的方式上留下了持久的印记。当今关于休眠资产的规则，包括在公共网站上公布长期休眠账户，以及将无人认领的资产移交联邦，都是其直接后果。

本章按时间顺序叙述这段历史，然后转向其法律和制度遗产。本章从战后几十年以及1962年的联邦法令讲起，该法令要求申报属于受迫害者的资产，但其成果有限。随后描述自1995年起在世界犹太人大会（World Jewish Congress）和参议员Alfonse D'Amato主导下不断积聚的新压力、瑞士当局和银行的反应，以及围绕保安Christoph Meili的事件。由Paul Volcker担任主席的知名人士独立委员会（Independent Committee of Eminent Persons）的工作、纽约东区的集体诉讼、1998年8月12日的全球和解以及随后的索赔程序，构成本章的核心部分。关于保险索赔的简短一节引出现行瑞士休眠资产法律。最后一节探讨金融中心从这一事件中汲取了什么教训，以及为何这一主题在过去三年中再次回到美国法院和美国参议院。战时黄金、被掠夺资产和难民政策的历史已在F.III章中论述，此处仅在必要时加以回顾。

1 结论

休眠账户争议是一场瑞士银行长期以来认为早已了结的危机。在1962年的联邦法令成果有限之后，银行依照合同法的一般规则处理无继承人的资产，而这一问题则在三十年间从公共讨论中消失。当它在1995年重新浮现时，世界已经改变。冷战已经结束，东欧的幸存者能够提出索赔，世界犹太人大会也得以动员美国政治体制，从参议院银行委员会到纽约的财务审计官。瑞士的反应起初

是防御性的、笨拙的，Jean-Pascal Delamuraz 的言论和瑞士联合银行的文件销毁事件即是明证。此后，瑞士的反应转为建设性，包括 1996 年 12 月的联邦法令、大屠杀贫困受害者特别基金（Special Fund for Needy Victims of the Holocaust），以及银行与 Volcker 委员会的合作。

Volcker 委员会对 254 家银行进行了审计，并识别出 53,886 个与受迫害者可能或很可能存在关联的账户，由此确立了双方均无法认真质疑的事实基础。1998 年 8 月 12 日的全球和解中，UBS 和 Credit Suisse 支付了 12.5 亿美元，以换取对所有瑞士方的豁免，从而解决了法律索赔。随后，苏黎世的索赔解决法庭根据考虑到档案毁损和举证困难的规则分配了这笔资金。这项和解是进入美国市场的代价。它确立了一种模式，此后十年的税务争端将重演这一模式。

这一事件的遗产体现在瑞士法律、银行实践和国家讨论之中。

《银行法》第 371 条、瑞士银行家协会的指引以及瑞士银行业监察专员（Swiss Banking Ombudsman）的中央查询功能，构成了一套制度：休眠资产据此被追查、公布，如无人认领，则移交联邦。银行已成为档案与文献保存机构。近年来对 Credit Suisse 账户的调查，以及 2026 年在 Korman 法官面前进行的诉讼程序表明，20 世纪 30 年代和 40 年代的历史仍有可能重新回到苏黎世金融中心的议程上。

2 五句话概要

1. 第二次世界大战后，瑞士银行依照一般合同法处理国家社会主义迫害受害者的休眠账户，而 1962 年的申报法令仅揭示出数百万瑞士法郎。
2. 自 1995 年起，世界犹太人大会、参议员 Alfonse D'Amato 以及美国州和市的财政官员不断施压，而因 Delamuraz 言论和 Meili 事件而受损的瑞士外交无力承受。

休眠账户、Volcker 委员会与1998 年和解——概述与总结

3. 由 Paul Volcker 领导的知名人士独立委员会以约 3 亿瑞士法郎的成本审计了 254 家银行，识别出 53,886 个与受害者可能或很可能存在关联的账户，但未发现系统性销毁档案的证据。
4. 在 1998 年 8 月 12 日的全球和解中，UBS 和 Credit Suisse 支付了 12.5 亿美元，至 2020 年，苏黎世的索赔解决法庭及其他项目已将这笔资金分配给约 458,400 名索赔人。
5. 如今，《银行法》第 371 条、Narilo 指引以及瑞士银行业监察专员的查询办公室规范着休眠资产，而对 Credit Suisse 账户的重新调查表明，过去并未完全了结。

仅供一般参考。本文不构成法律或税务意见，不能替代针对个案的专业意见，亦不建立律师与客户关系。本文反映截至 2026 年 9 月的法律状况。

在线版本：cn.helveticaregister.com/zurich-dormant-accounts-the-volcker-committee-and-the-1998-settlement-overview-and-summ